

Working Paper

**Russia and Other States of the
Former Soviet Union:
Participation in Multilateral
Environmental Agreements**

**Россия и другие государства
бывшего СССР:
Участие в международных
природоохранных соглашениях**

Elena Nikitina, editor
Под ред. Е.Н. Никитиной

WP-95-25
March 1995



IIASA

International Institute for Applied Systems Analysis • A-2361 Laxenburg • Austria

Telephone: +43 2236 807 • Telefax: +43 2236 71313 • E-Mail: info@iiasa.ac.at

**Russia and Other States of the
Former Soviet Union:
Participation in Multilateral
Environmental Agreements**

**Россия и другие государства
бывшего СССР:
Участие в международных
природоохранных соглашениях**

Elena Nikitina, editor
Под ред. Е.Н. Никитиной

WP-95-25
March 1995

Working Papers are interim reports on work of the International Institute for Applied Systems Analysis and have received only limited review. Views or opinions expressed herein do not necessarily represent those of the Institute or of its National Member Organizations.



International Institute for Applied Systems Analysis • A-2361 Laxenburg • Austria

Telephone: +43 2236 807 • Telefax: +43 2236 71313 • E-Mail: info@iiasa.ac.at

PREFACE

Hundreds of international legal instruments on "the environment" are legally in force. What happens to international environmental agreements once they are signed, and how does the implementation of such agreements influence their effectiveness? These are the questions that motivate the IIASA project "Implementation and Effectiveness of International Environmental Commitments (IEC)". Research teams are examining these questions from many angles and with many methods.

This paper presents the most comprehensive published compilation of the multilateral environmental treaty obligations of the newly independent states that formerly comprised the Soviet Union. Although Russia formally declared itself as the successor state to the Soviet Union's treaty obligations, in practice the collapse of the Soviet Union has introduced many uncertainties into international environmental law. For example, how will the implementation of international obligations be developing in Russia? Which treaty obligations will the other former Soviet territories join? When environmental problems cross new borders, effective management can pivot on the question of whether new territories adhere to old treaties. The data set presented here, which is based on a wide array of governmental, intergovernmental, and nongovernmental sources of information, will also be of interest to scholars studying the problem of treaty succession and, in general, for tracking the environmental situation in the Former Soviet Union.

In an effort to make this information of immediate practical value, we have followed the advice of practitioners working on these issues and are publishing this paper in English and in Russian simultaneously. Formal treaty names appear together to allow easy comparison with official documents.

ПРЕДИСЛОВИЕ

В настоящее время действуют сотни международно-правовых инструментов в области охраны окружающей среды. Какова судьба международных природоохранных соглашений после того, как они были подписаны? Какова связь между их имплементацией и эффективностью? Эти вопросы входят в число главных, составляющих основу исследовательского проекта "Имплементация и эффективность международных природоохранных соглашений", проводимого Международным институтом прикладного системного анализа. Эти проблемы изучаются междисциплинарным коллективом ученых с использованием различных методов исследований.

В работе представлен наиболее полный перечень многосторонних соглашений в области охраны окружающей среды и природных ресурсов, в которых участвуют новые независимые государства бывшего СССР. Несмотря на то, что формально Россия объявила о своем правопреемстве в отношении международных обязательств бывшего СССР, на практике в результате распада Советского Союза возникло множество проблем в области международного права окружающей среды. Как будет развиваться в дальнейшем реализация международных экологических соглашений в России? В какие международные договора в области охраны окружающей среды вступят другие государства бывшего СССР? Когда решение экологических проблем привязано к новому правовому пространству, эффективность их регулирования может зависеть от того, выполняют ли вновь образовавшиеся государства ранее принятые договоренности. Данные этой публикации, основанные на большом числе информационных источников правительственного, межправительственного и неправительственного характера, могут заинтересовать специалистов, занимающихся вопросами правопреемства по международным соглашениям, а также проблемами охраны окружающей среды в бывшем Советском Союзе.

В соответствии с рекомендациями практических работников, публикация выпускается одновременно на английском и русском языках. Это также облегчит сравнение официальных названий соглашений на обоих языках.

TABLE OF CONTENTS

ОГЛАВЛЕНИЕ

Introduction / Введение.....	1
Table 1 / Таблица 1	
Participation of Russia and other states of the former Soviet Union in multilateral environmental agreements	
Участие России и других государств бывшего СССР в многосторонних природоохранных соглашениях	11
Table 2 / Таблица 2	
Status of participation of the states of the former Soviet Union in multilateral environmental agreements	
Статус участия государств бывшего СССР в многосторонних природоохранных соглашениях	35
Figure 1 / Рис. 1	
Dynamics of USSR/Russia participation in multilateral environmental agreements, 1950s – 1990s	
Динамика участия СССР/России в многосторонних природоохранных соглашениях в 1950-х – 1990-х гг.	55
Figure 2 / Рис. 2	
Structure of international environmental treaties of Russia, by groups	
Структура международных природоохранных договоров с участием России, по группам	56
Figure 3 / Рис. 3	
Number of multilateral environmental treaties signed/ratified by the states of the former Soviet Union	
Число многосторонних природоохранных соглашений, подписанных/ратифицированных государствами бывшего СССР	58

INTRODUCTION

Today Russia is a member of about 78 multilateral agreements, and major protocols to them, in the field of environmental protection and natural resources conservation. Of these, it has succeeded to 68 from the USSR after its disintegration in late 1991. Since then, Russia has joined (signed or ratified) 13 international treaties and their protocols (of these, 3 were signed by the Soviets and subsequently ratified by Russia). The recent, active participation of Russia in international environmental cooperation is an element of its new progressive environmental policy and restructuring of environmental management, which has consisted of decentralization, adoption of new legal and economic mechanisms of environmental protection, granting wider rights to the regional and local levels, development of environmental *glasnost* and environmental consciousness, as well as formulation of new approaches to international cooperation. In comparison with the Soviet legal system, the 1991 Russian National Law on Environmental Protection suggests new domestic approaches to joining and implementing international environmental agreements, notably giving international norms priority if they contain different rules. Significant changes are under way in the policy and institutional framework of Russia's international environmental cooperation.

ВВЕДЕНИЕ

В настоящее время Россия является участницей примерно 78 многосторонних соглашений и основных протоколов к ним в области охраны окружающей среды и сохранения природных ресурсов. Из них 68 она унаследовала от СССР после его распада в конце 1991 года. С тех пор Россия стала членом (подписав или ратифицировав) 13 международных природоохранных соглашений и протоколов к ним (в том числе три были подписаны Советским Союзом, а впоследствии ратифицированы Россией). Активное участие России в последние годы в международном природоохранном сотрудничестве является составным элементом ее новой прогрессивной политики по охране окружающей среды, а также структурных изменений в управлении в данной области. Новые тенденции заключаются в децентрализации экологической политики, во внедрении новых правовых и экономических механизмов регулирования охраны природы, в предоставлении более широких прав и полномочий региональному и местному уровням, в развитии экологической гласности и повышении экологического сознания в обществе и, наконец, в формировании новых подходов к международному сотрудничеству. Российским законом 1991 года "Об охране окружающей природной среды" предусматриваются новые подходы к участию России в международных природоохранных соглашениях и реализации их в стране, а именно - приоритет международных норм в случае, если они содержат правила, отличные от национальных. Происходят также существенные изменения в институциональной основе и национальной политике относительно участия России в международном экологическом сотрудничестве.

During the 1990s, Russia has become involved in the UNCED (United Nations Conference on Environment and Development) process. UNCED had a considerable influence, not only on Russia's national environmental policy, including adoption of a national plan of action for realization of UNCED decisions and the national strategy of sustainable development, but also on elaboration of strategies of participation in international environmental cooperation towards solving the major issues of global environmental change. During the UNCED Conference in Rio, Russia signed the UN Framework Convention on Climate Change and the Convention on Biological Diversity, supported Agenda 21, the Rio Declaration, and the non-binding statement on conservation and sustainable development of forests. However, Russia currently faces numerous serious problems regarding its domestic implementation of international environmental obligations. Transformation towards a market economy and a democratic society has serious implications for this process - in addition to its considerable positive impact on environmental policy formation, it has imposed certain limits on environmental problem solving in Russia, and on Russia's effective participation in international environmental cooperation. How can Russia improve the effectiveness of international environmental cooperation and its compliance with international commitments? How can Russia increase true involvement of environmental interests and shift from a declarative character of participation in environmental cooperation, which was highly politicized and tightly integrated into the foreign policy priorities during the Soviet period? How can Russia decrease and overcome the gap between the adoption of meaningful goals and programs in the sphere of environmental cooperation and their actual implementation? These questions are among the priorities on the current agenda aimed at increasing the effectiveness of international environmental cooperation of Russia.

В 90-е годы Россия стала участницей процесса в рамках Конференции ООН по окружающей среде и развитию. Он оказал значительное воздействие не только на национальную экологическую политику России, включая принятие Национального плана действий по реализации решений этой конференции и разработку государственной стратегии по охране окружающей среды и обеспечению устойчивого развития, но и на выработку национальной стратегии участия в международном сотрудничестве, направленном на решение основных проблем в области глобальных экологических изменений. Во время Конференции ООН по окружающей среде и развитию, состоявшейся в 1992 году в Рио-де-Жанейро, Россия подписала Рамочную конвенцию ООН по изменению климата и Конвенцию по биологическому разнообразию, поддержала "Повестку дня XXI века", Декларацию Рио, а также заявление о сохранении и сбалансированном развитии лесов. Однако в настоящее время Россия испытывает серьезные проблемы и трудности с реализацией международных природоохранных обязательств внутри страны. Переходный период к рыночной экономике и демократическому обществу имеет существенные последствия в этой области - наряду с позитивным воздействием на формирование природоохранной политики он накладывает определенные ограничения на решение экологических проблем в России и на эффективность ее участия в международном сотрудничестве. Как повысить результативность участия России в международном экологическом сотрудничестве и степень выполнения ее международных обязательств? Как вовлечь реальные экологические интересы в этот процесс и перейти от декларативного характера участия в природоохранном сотрудничестве, которое в советское время было сильно политизировано и во многом подчинено приоритетам внешней политики? Как сократить и преодолеть существующий разрыв между принятием достаточно содержательных целей и программ в области экологического сотрудничества и их реальным претворением в жизнь? Эти

The process of constructing new patterns of interaction between Russia and the 14 new independent states of the former Soviet Union (FSU) is under way. The first milestone to be reached was the adoption of the 1992 Intergovernmental agreement on environmental cooperation within the Commonwealth of Independent States (CIS), followed by a set of treaties in special areas of environmental protection. These efforts have laid a basis not only for cooperation and coordination of environmental efforts of CIS members, but also suggested elements of coordination and elaboration of joint approaches to participation in international environmental treaties. After the disintegration of the Soviet Union, Russia has declared itself a successor to the international environmental agreements of the USSR. However certain problems exist in this field, especially regarding clear division of responsibilities and obligations with other FSU states.

The first half of 1990s was a period when the former Soviet republics, after acquiring their sovereignty, started to shape their independent international environmental policies and initiated a process of entry into international environmental agreements. Belarus and Ukraine, as UN charter members, usually participated in the treaties together with the USSR and therefore had a longer history of independent participation in international environmental agreements than other former Soviet republics.

вопросы сегодня входят в число приоритетных задач, стоящих на повестке дня по повышению эффективности международного природоохранного сотрудничества с участием России.

В настоящее время разрабатываются основы взаимоотношений в области экологии между Россией и четырнадцатью новыми независимыми государствами бывшего СССР. Одним из шагов на этом пути было подписание в 1992 году странами-членами СНГ межправительственного соглашения о взаимодействии в области экологии и охраны окружающей среды, а также серии последовавших за ним специализированных соглашений в отдельных областях по охране природы. Все это способствовало не только развитию сотрудничества и координации природоохранной деятельности между странами-членами СНГ, но и разработке ими совместных подходов к участию в международных экологических соглашениях. После распада СССР Россия стала правопреемницей его международных природоохранных обязательств. Однако в настоящее время существует ряд проблем в этой области, и в частности касающихся четкого распределения между государствами бывшего СССР обязанностей и ответственности по выполнению его международных договоров по охране окружающей среды.

В первой половине 90-х годов бывшие советские республики после провозглашения своего суверенитета приступили к формированию самостоятельной международной природоохранной политики и начали вступать в международные экологические соглашения. Беларусь и Украина в качестве уставных членов ООН традиционно участвовали в международных соглашениях наряду с СССР, и поэтому имеют более длительную историю самостоятельного участия в них по сравнению с другими бывшими советскими республиками.

The current process of entry of new FSU states into international environmental agreements is rather unstable and contradictory. It is accompanied by many difficulties associated with the necessity of formulating independent domestic approaches (previously totally controlled by the Soviet center) to the international environmental agenda and towards the issues of domestic implementation of international obligations. This has led to considerable variation in national attitudes to participation in international environmental agreements and to adherence to the treaty obligations (compliance with some of them has decreased recently). As a result, currently the membership of former Soviet republics in international environmental treaties is not yet extensive. The most active among the former Soviet republics in different forms of participation in international environmental treaties (signature or ratification) are Ukraine, Belarus, the Baltic states (Estonia, Lithuania, Latvia), and Armenia. Comparatively low membership is characteristic of Kyrgyzia, Tadjikistan, and Georgia.

Before its collapse, the Soviet Union was relatively active in international environmental cooperation, being a member of nearly seven dozen multilateral agreements on environmental protection and conservation of natural resources. The earliest agreement in our listing entered into force (for the USSR) in 1948, followed by four treaties in the 1950s. The decades of the 1960s and 1970s witnessed new membership in 13 and 15 multilateral environmental agreements, respectively. In the 1980s the increase in the membership of the USSR in environmental treaties was rapid: approximate doubling (28 agreements).

Происходящий в настоящее время процесс вступления в соглашения новых государств бывшего СССР довольно нестабилен и противоречив. Из-за отсутствия у них необходимого опыта возникают трудности, связанные с разработкой и формулированием самостоятельных подходов (полностью контролировавшихся из центра в советский период) к международным экологическим проблемам и к реализации на национальном уровне международных обязательств. Все это в конечном счете приводит к значительным вариациям в национальных позициях относительно участия в международном сотрудничестве государств бывшего СССР и выполнении ими положений, предусмотренных международными договорами. При этом степень выполнения некоторых из них снизилась в последние годы. Как следствие существующих проблем, к настоящему времени членство государств бывшего СССР в большинстве международных экологических соглашений пока еще незначительно. Наиболее активны в различных формах участия в природоохранных соглашениях (подписание или ратификация) Украина, Беларусь, государства Балтии (Эстония, Литва, Латвия) и Армения. Сравнительно низкое членство характерно для Киргизии, Таджикистана, Грузии.

Вплоть до своего распада Советский Союз достаточно активно участвовал в международном природоохранном сотрудничестве; он был членом около семидесяти многосторонних экологических соглашений. В представленном ниже перечне международных соглашений первый природоохранный договор вступил в силу для Советского Союза еще в 1948 году, а затем в течение пятидесятих годов за ним последовали еще четыре соглашения. В 60-е и 70-е годы СССР было заключено соответственно 13 и 15 многосторонних соглашений. За 80-е годы наблюдался быстрый рост членства СССР в природоохранных договорах: практически произошло удвоение их числа (было заключено 28 соглашений).

This sudden rise in membership was associated largely with the increase in world-wide international environmental awareness and cooperation after the 1972 UN Stockholm conference on the environment, the development of *détente* between East and West, as well as with the end of the Cold War. As a result of *perestroika* in the USSR, and the transformation in Russia, in the beginning of 1990s the membership of the USSR, and then of Russia, in international environmental treaties increased by 18 (although some of them have not yet entered into force internationally). Using data from the compendium presented with this paper, figure 1 shows the cumulative and annual increases in the number of treaties joined by the USSR and Russia between 1950 and the first half of the 1990s; figure 3 shows current totals for the other states of the FSU.

Russia's participation in multilateral environmental agreements is most extensive in the area of the marine environment and marine pollution. The groups of agreements on nature conservation and terrestrial living resources, and on marine living resources, come next. The treaties concerning the atmosphere and outer space follow in importance. It would seem that this hierarchy broadly reflects that most of the treaties were inherited by Russia from the Soviet Union; being a sea-power, the Soviet Union had diverse interests in marine cooperation, and with the developed distant fisheries fleet it was actively involved in international regulation of fisheries and conservation of marine living resources in different areas of the world's oceans. Active participation in agreements on nature conservation and terrestrial living resources is attributed to a high extent to traditionally active national policies in this sphere. Starting from the end of the 1970s the USSR was widely involved in the international efforts of atmosphere protection. Figure 2 shows this distribution of Russian membership in treaties according to issue-area and compares it with the global distribution.

Активизация участия Советского Союза в экологических соглашениях в этот период объясняется прежде всего ростом осознания мировым сообществом важности экологических проблем, подъемом в развитии международного сотрудничества после проведения в 1972 году Стокгольмской конференции по окружающей среде, процессом разрядки международной напряженности между Востоком и Западом. Впоследствии, в результате перестройки в СССР и трансформации в России, в первой половине 90-х годов произошло дальнейшее расширение участия СССР, а затем России в международных природоохранных соглашениях: за этот период ими было подписано или ратифицировано 18 соглашений (при этом некоторые из них пока не вступили в силу на международном уровне). Рис. 1 иллюстрирует динамику роста числа международных природоохранных соглашений с участием СССР/России в течение 1950-х - первой половины 1990-х годов, а на рис. 3 представлены сравнительные данные по членству в них в настоящее время других государств бывшего СССР.

Наиболее многочисленную группу природоохранных соглашений с участием России составляют соглашения в области защиты морской среды от загрязнения. За ней следуют группы договоров по охране животного и растительного мира суши, а также по сохранению морских живых ресурсов. Затем располагается группа соглашений в области охраны атмосферы и космического пространства. Большинство соглашений в рамках этой классификации были унаследованы Россией от Советского Союза: будучи крупной морской державой, СССР имел разносторонние интересы в области международного сотрудничества в Мировом океане, и, обладая развитым флотом для экспедиционного рыболовства, был активным участником процесса его международного регулирования и международных усилий по сохранению морских биоресурсов в различных районах Мирового океана. Активное участие в соглашениях по охране животного и растительного ми-

THE COMPENDIUM

The following compendium was prepared to fill a gap in the data on the participation of Russia and other states of the Former Soviet Union in multilateral environmental treaties. In addition to presenting basic data on participation, it also illustrates the dynamics of the Soviet Union's membership in international environmental agreements. This publication will be of practical use to Russian and Western scholars and practitioners dealing with the issues of environmental protection in general, and international environmental cooperation in particular.

The data in the following tables is based mainly on the information collected from the set of special publications of multilateral treaties in the field of environmental protection. The major source of information is the United Nations Environmental Program (UNEP) which publishes the most comprehensive listing of multilateral environmental agreements, including brief description of treaties, dates of treaty adoption and entry into force, signatory states and dates of national signature, ratification/acceptance/accession/succession or national entry into force. It was compiled using the 1983, 1991 and 1993 UNEP *Registers of International Treaties and Other Agreements in the Field of the Environment*. In addition to the UNEP registers, data on the status of the former Soviet Union republics' participation in the international treaties has been updated with information from the *Green Globe Yearbook of International Cooperation on Environment and Development*, including its 1995 edition.

ра суши во многом обуславливается традиционно развитой национальной политикой в данной области. Начиная с конца 1970-х годов СССР стал принимать самое деятельное участие в международных соглашениях по охране атмосферы. На рис. 2 показана структура международных природоохранных договоров (по их группам) с участием России; для сравнения приведена картина по миру в целом.

ПЕРЕЧЕНЬ СОГЛАШЕНИЙ

Представленный перечень многосторонних природоохранных соглашений с участием России и других государств бывшего СССР был составлен с целью восполнения существующего пробела в данных в этой области. Наряду с информацией о членстве этой группы государств в соглашениях, в нем собраны сведения, характеризующие динамику участия Советского Союза в международном экологическом сотрудничестве в течение последних четырех десятилетий. Эта публикация может представлять значительный интерес для российских и западных ученых и практиков, занимающихся общими проблемами охраны окружающей среды, международным природоохранным сотрудничеством, экологической политикой данной группы стран.

Данные, содержащиеся в этом перечне, основаны главным образом на информации, представленной в ряде специальных публикаций по многосторонним природоохранным соглашениям. Основным источником являлись данные Программы ООН по окружающей среде (ЮНЕП), публикующей наиболее полный список многосторонних экологических договоров, включающий их краткое описание, даты подписания и вступления в силу, а также перечни государств-участников и даты подписания, ратификации/принятия/присоединения/наследования ими договоров. Представленные ниже таблицы были составлены с использованием *Регистров ЮНЕП по международным договорам и другим соглашениям в области охраны окружающей*

For some treaties, the *Green Globe Yearbook* has gathered information directly from treaty secretariats and thus is current with official treaty information. The most recent dates of national signature and ratification of international environmental agreements by Russia were verified against the periodic official publications of domestic legislation of the Russian Federation issued by the Administration of the President; *The Bulletin on International Agreements of the Russian Federation* was also used.

There were serious difficulties in collecting a complete set of data. This information is not adequately represented in most of the publications, and the status of membership, as well as the exact dates of signatures and ratifications by an individual country, were not always available. This is especially related to uncertainties regarding the newly independent states' participation in international environmental agreements. The serious lags in the information relating to the former Soviet republics' participation was noted in most of the publications. Except for the 1993 UNEP volume and the *Green Globe Yearbook*, data on national participation referred only to the USSR. Although information on the membership of the states of the former Soviet Union in international environmental agreements is publicly available, a comprehensive listing of the treaties and membership has not yet been published in any of the successor states of the former USSR. The detailed information regarding Russia's and other FSU states' membership that has appeared in several publications in Russian in the field of international environmental cooperation was dispersed and contradictory. The officially published special register of international environmental treaties to which Russia is a party has not been compiled.

среды 1983, 1991 и 1993 гг. В дополнение к ним данные, характеризующие статус участия в соглашениях государств бывшего СССР, были сопоставлены с информацией, представленной в *Ежегоднике по международному сотрудничеству в охране окружающей среды и развитии*, издаваемом норвежским Институтом Фритьофа Хансена, включая его издание 1995 г.

По ряду договоров редакция *Ежегодника* запрашивала информацию относительно официального членства государств бывшего СССР непосредственно в секретариатах соответствующих соглашений. Последние сведения о подписании и ратификации Россией некоторых договоров были взяты из периодических официальных сборников по национальному законодательству, публикуемых администрацией президента Российской Федерации, а также из *Бюллетеня международных договоров Российской Федерации*.

При составлении публикуемого ниже перечня авторы столкнулись с рядом трудностей. Информация, публиковавшаяся ранее различными источниками, не отражает адекватным образом положения дел на сегодняшний день. В частности, эти источники не дают необходимого представления о статусе членства интересующей нас группы государств в природоохранных соглашениях; конкретные даты подписания и ратификации соглашений отдельными странами зачастую просто отсутствуют. Сравнительно более полная информация содержится лишь в публикациях относительно участия в соглашениях России, данные же по другим государствам бывшего СССР характеризуются либо значительными неопределенностями, либо отсутствуют вообще. Во всех публикациях, за исключением *Регистра ЮНЕП 1993 г.* и *Ежегодника*, данные о национальном участии были представлены только по СССР. Несмотря на то, что информация о членстве государств бывшего СССР в международных природоохранных соглашениях официально считается широко доступной для общественности, полный список природоохранных соглашений с участием этой

The compendium presented here consists of two tables, which are described below in brief:

- Table 1. Participation of Russia and other states of the former Soviet Union in multilateral environmental agreements;
- Table 2. Status of participation of the states of the former Soviet Union in multilateral environmental agreements.

The contents of the first table, illustrating the participation of Russia and other states of the former Soviet Union in multilateral environmental agreements, includes several characteristics of each international treaty, its date of adoption, date of entry-into-force at the international level, and information about major amendments. It contains the dates of ratification (or accession, or acceptance, or succession, indicated in the table with special symbols), or entry-into-force in Russia or in the USSR. Where available, the date of signature is provided. The date of national ratification refers to the USSR, or its former republics, where appropriate. The date of national entry-into-force is either the date of international entry-into-force or the date stipulated in the treaty subsequent to the deposit of national instruments. National signature and ratification dates are most interesting for those treaties which have not yet entered into force. The table also contains remarks relating to the different status of participation of the former republics of the USSR in a treaty, but due to the difficulties experienced in obtaining data and the lack of information, the remarks often do not contain the dates of signature or ratifications.

группы стран пока не издан ни в одной из них. Сведения, опубликованные к настоящему времени в ряде источников на русском языке, являются далеко не полными и разбросанными по отдельным публикациям.

Список международных природоохранных соглашений, представленный ниже, состоит из двух таблиц:

- Таблица 1. Участие России и других государств бывшего СССР в многосторонних природоохранных соглашениях
- Таблица 2. Статус участия государств бывшего СССР в многосторонних природоохранных соглашениях

В таблице 1, характеризующей участие России и других государств бывшего СССР в многосторонних природоохранных соглашениях, представлены данные по каждому из международных договоров, включая даты подписания и вступления в силу на международном уровне, а также сведения относительно основных поправок к ним. В таблице содержится также информация о датах ратификации соглашения (или принятия, или присоединения, или наследования, что отмечено соответствующими условными обозначениями), вступления его в силу для России или Советского Союза, а также, по возможности, о его подписании. Сведения о ратификации на национальном уровне относятся в большинстве случаев к СССР, а после его распада - к России. При наличии соответствующей информации аналогичные данные представлены в примечаниях и для других государств бывшего СССР, однако в силу трудностей с подбором данных по этой группе стран и неопределенностью в статусе их участия в соглашениях, даты подписания или ратификации в ряде случаев отсутствуют. Даты вступления соглашения в силу на национальном уровне являются либо датой его вступления в силу на международном уровне, либо датой, предусмотренной в самом соглашении относительно сроков его вступления в силу на национальном уровне после

The second table, illustrating the participation of the states of the former Soviet Union in multilateral environmental agreements, contains information regarding the status of their membership - either signature or ratification by each country.

Three figures are also included:

- Figure 1. Dynamics of the USSR/Russia participation in multilateral environmental agreements, 1950-1990s;
- Figure 2. Structure of international environmental treaties of Russia, by groups;
- Figure 3. Number of multilateral environmental treaties signed/ratified by the states of the former Soviet Union.

The trends and comparisons shown in the figures are discussed in the main text above.

ACKNOWLEDGMENTS

Initial compilation of the tables was done by Gwendolyn Farnsworth. Alexei Roginko helped to generate the graphics. The editor is grateful for the assistance and consultations provided by the specialists of Russia's Ministry of Environment and Natural Resources.

предоставления государством ратификационной грамоты или документа о принятии (присоединении). Существенный интерес для анализа представляют сведения о датах подписания или ратификации на национальном уровне для соглашений, которые еще не вступили в силу на международном уровне.

В таблице 2, иллюстрирующей участие государств бывшего СССР в многосторонних природоохранных соглашениях, содержатся сведения о статусе их членства - подписания или ратификации соглашения.

В данной публикации также представлены следующие графические материалы:

- Рисунок 1. Динамика участия СССР /России в многосторонних природоохранных соглашениях
- Рисунок 2. Структура международных природоохранных договоров с участием России, по группам
- Рисунок 3. Число многосторонних природоохранных соглашений, подписанных/ратифицированных государствами бывшего СССР

Основные тенденции в развитии международного природоохранного сотрудничества с участием России и других государств бывшего СССР, проиллюстрированные на рисунках, кратко описаны во введении.

В составлении таблиц участвовала Г. Фарнсворт. А. Рогинко принимал участие в составлении графиков.

Редактор благодарна специалистам Министерства охраны окружающей среды и природных ресурсов Российской Федерации за предоставленные консультации.

PARTICIPATION OF RUSSIA AND OTHER STATES OF THE FORMER SOVIET UNION IN MULTILATERAL ENVIRONMENTAL AGREEMENTS

УЧАСТИЕ РОССИИ И ДРУГИХ ГОСУДАРСТВ БЫВШЕГО СССР В МНОГОСТОРОННИХ ПРИРОДООХРАННЫХ СОГЛАШЕНИЯХ

Treaty / Договор	Date of adoption (treaty) Подписание договора	Date of entry into force (treaty) Вступление в силу	Date of ratification by Russia Ратификация Россией	Date of entry into force in Russia Вступление в силу в России	Примечания / Remarks	
					Treaty / Договор	Russia and other FSU states / Россия и другие государства бывшего СССР
Convention on Conservation of Resources of Haddock and their Management in the Central Part of the Bering Sea, Washington, 1994 Конвенция о сохранении ресурсов минтая и управлении ими в центральной части Берингова моря, Вашингтон, 1994	16.6.1994		18.11.1994	7.12.1994		
Convention on the Protection and Use of Transboundary Water Courses and International Lakes, Helsinki, 1992 Конвенция по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер, Хельсинки, 1992	17.3.1992	**	18.3.1992 (s)	13.4.1993		Signed: Estonia, Latvia, Lithuania 18.3.1992. Ratified: Moldova 18.3.1992. Подписали: Эстония, Латвия, Литва 18.3.1992. Ратифицировали: Молдавия 18.3.1992.

<p>Convention on the Transboundary Effects of Industrial Accidents, Helsinki, 1992</p> <p>Конвенция о трансграничном воздействии промышленных аварий, Хельсинки, 1992</p>	17.3.1992	**	18.3.1992 (s)	4.11.1993	<p>Signed: Estonia, Latvia, Lithuania 18.3.1992. Ratified: Moldova 18.3.1992.</p> <p>Подписали: Эстония, Латвия, Литва 18.3.1992. Ратифицировали: Молдавия 18.3.1992.</p>
<p>United Nations Framework Convention on Climate Change, New-York, 1992</p> <p>Рамочная конвенция ООН по изменению климата, Нью-Йорк, 1992</p>	9.5.1992	21.3.1994	28.12.1994		<p>Signed: Armenia 13.6.1992, Azerbaidjan 12.6.1992, Belarus 11.6.1992, Georgia 12.6.1992, Estonia 12.6.1992, Kazakhstan 8.6.1992, Latvia 11.6.1992, Lithuania 11.6.1992, Moldova 12.6.1992, Russia 12.6.1992, Ukraine 11.6.1992.</p> <p>Ratified or accepted: Armenia, Georgia, Estonia, Turkmenia, Uzbekistan, Ukraine.</p> <p>Подписали: Армения 13.6.1992, Азербайджан 12.6.1992, Беларусь 11.6.1992, Грузия 12.6.1992, Казахстан 8.6.1992, Латвия 11.6.1992, Литва 11.6.1992; Молдавия 12.6.1992, Россия 12.6.1992, Украина 11.6.1992, Эстония 12.6.1992.</p> <p>Ратифицировали или приняли: Армения, Грузия, Туркмения, Узбекистан, Украина, Эстония.</p>
<p>Convention on Biological Diversity, Rio de Janeiro, 1992</p> <p>Конвенция по биологическому разнообразию, Рио-де-Жанейро, 1992</p>	5.6.1992	29.12.1993	17.2.1995		<p>Signed: Armenia 13.6.1992, Azerbaidjan 12.6.1992, Belarus 11.6.1992, Estonia 12.6.1992, Georgia, Kazakhstan 9.6.1992, Latvia 11.6.1992, Lithuania 11.6.1992, Moldova 5.6.1992, Russia 13.6.1992, Ukraine 11.6.1992</p> <p>Ratified: Armenia, Belarus, Estonia, Georgia, Kazakhstan</p> <p>Подписали: Армения 13.6.1992, Азербайджан 12.6.1992, Беларусь 11.6.1992, Грузия, Казахстан 9.6.1992, Латвия 11.6.1992, Литва 11.6.1992, Молдова 5.6.1992, Россия 13.6.1992, Украина 11.6.1992, Эстония 12.6.1992.</p> <p>Ратифицировали: Армения, Беларусь, Грузия, Казахстан, Эстония.</p>

<p>Convention on the Protection of the Marine Environment of the Baltic Sea area, Helsinki, 1992</p> <p>Конвенция по защите морской среды района Балтийского моря, Хельсинки, 1992</p>	9.4.1992	**	9.4.1992 (s)			<p>Ratified: Latvia. Entry into force: Estonia 22.1.1992, Lithuania 8.4.1992.</p> <p>Ратифицировали: Латвия. Вступление в силу: Литва 8.4.1992, Эстония 22.1.1992.</p>
<p>Convention on the Protection of the Black Sea Against Pollution, Bucharest, 1992</p> <p>Конвенция о защите Черного моря от загрязнения, Бухарест, 1992</p>	21.4.1992*	**	2.12.1993			<p>Signed: Georgia, Ukraine 21.4.1992. Ratified: Georgia, Ukraine.</p> <p>Подписали: Грузия, Украина 21.4.1992. Ратифицировали: Грузия, Украина.</p>
<p>Intergovernmental Agreement Concerning Interactions in the Sphere of Ecology and Environmental Protection, Moscow, 1992</p> <p>Межправительственное соглашение о взаимодействии в области экологии и охраны окружающей среды, Москва, 1992</p>	8.2.1992		8.2.1992			<p>Signed: Armenia, Azerbaidjan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Tadjikistan, Turkmenia, Uzbekistan.</p> <p>Подписали: Азербайджан, Армения, Беларусь, Грузия, Казахстан, Кыргызстан, Молдова, Таджикистан, Туркмения, Узбекистан.</p>
<p>Multilateral Agreement on CIS Cooperation on the Quarantine of Plants, 1992</p> <p>Многостороннее соглашение о сотрудничестве СНГ в области карантина растений, 1992</p>	13.11.1992		13.11.1992			<p>Signed: Armenia, Azerbaidjan, Belarus, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Tadjikistan, Turkmenia, Uzbekistan.</p> <p>Подписали: Азербайджан, Армения, Беларусь, Казахстан, Кыргызстан, Молдова, Таджикистан, Туркмения, Узбекистан.</p>
<p>Convention on Environmental Impact Assessment in Transboundary Context, Espoo, 1991</p> <p>Конвенция об оценке экологических воздействий в трансграничном контексте, Эспо, 1991</p>	25.2.1991	**	6.6.1991 (s)			<p>Signed: Belarus 26.2.1991, Moldova 26.2.1991, Ukraine 26.2.1991.</p> <p>Подписали: Беларусь 26.2.1991, Молдова 26.2.1991, Украина 26.2.1991.</p>

International Convention on Salvage, London, 1989 Международная конвенция о спасении, Лондон, 1989	28.4.1989	**	29.6.1990 (s)				
Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal, Basel, 1989 Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Базель, 1989	22.3.1989	5.5.1992	25.11.1994			Signed: USSR 23.3.1990. Ratified: Estonia, Latvia. Подписали: СССР 23.3.1990. Ратифицировали: Латвия, Эстония.	
Convention on the Regulation of Antarctic Mineral Resource Activities, Wellington, 1988 Конвенция, регулирующая деятель- ность по освоению минеральных ресур- сов Антарктики, Веллингтон, 1988	2.6.1988	**	25.11.1988 (s)				
UN Convention on Conditions for Registration of Ships, Geneva, 1986 Конвенция ООН об условиях регистрации судов, Женева, 1986	7.2.1986	**	12.2.1987 (s)				
Agreement on the Preservation of Confidentiality of Data Concerning Deep Sea Bed Areas, Moscow, 1986 Соглашение о соблюдении конфиденциальности данных, касающихся глубоководных районов морского дна, Москва, 1986	5.12.1986	5.12.1986		5.12.1986			

<p>Convention on Early Notification of a Nuclear Accident, Vienna, 1986</p> <p>Конвенция об оперативном оповещении о ядерной аварии, Вена, 1986</p>	26.9.1986	27.10.1986	26.12.1986	24.1.1987	<p>Signed: USSR 26.9.1986, Belarus 26.9.1986, Ukraine 26.9.1986.</p> <p>Ratified: Armenia, Belarus 26.1.1987, Estonia, Latvia, Ukraine 26.1.1987.</p> <p>Entry into force: Belarus 26.2.1987, Ukraine 26.2.1987.</p> <p>Подписали: СССР 26.9.1986; Беларусь 26.9.1986, Украина 26.9.1986.</p> <p>Ратифицировали: Армения, Беларусь 26.1.1987, Латвия, Украина 26.1.1987, Эстония.</p> <p>Вступление в силу: Беларусь 26.2.1987, Украина 26.2.1987.</p>
<p>Convention on Assistance in the Case of a Nuclear Accident or Radiological Emergency, Vienna, 1986</p> <p>Конвенция о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации, Вена, 1986</p>	26.9.1986	26.2.1987	23.12.1986	26.2.1987	<p>Signed: Belarus (with declaration) 26.9.1986, Ukraine (with declaration) 26.9.1986.</p> <p>Ratified: Armenia, Belarus 26.1.1987, Estonia, Latvia, Ukraine 26.1.1987.</p> <p>Entry into force: Belarus 26.2.1987, Ukraine 26.2.1987.</p> <p>Подписали: Беларусь (с декларацией) 26.9.1986, Украина (с декларацией) 26.9.1986.</p> <p>Ратифицировали: Армения, Беларусь 26.1.1987, Латвия, Украина 26.1.1987, Эстония.</p> <p>Вступление в силу: Беларусь 26.1.1987, Украина 26.2.1987.</p>
<p>Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer, Vienna, 1985</p> <p>Венская Конвенция об охране озонового слоя, Вена, 1985</p>	22.3.1985*	22.9.1988	18.6.1986 (at)	22.9.1988	<p>Signed: Belarus 22.3.1985, Ukraine 22.3.1985.</p> <p>Ratified: Belarus 20.6.1986 (at), Turkmenia, Uzbekistan 18.5.1993 (at), Ukraine 18.6.1986 (at).</p> <p>Entry into force: Belarus 22.9.1988, Uzbekistan 18.5.1993, Ukraine 22.9.1988.</p> <p>Подписали: Беларусь 22.3.1985, Украина 22.3.1985.</p> <p>Ратифицировали: Беларусь 20.6.1986 (at), Туркмения, Узбекистан 18.5.1993 (at), Украина 18.6.1986 (at).</p> <p>Вступление в силу: Беларусь 22.9.1988, Узбекистан 18.5.1993, Украина 22.9.1988.</p>

<p>Montreal protocol on substances that deplete the ozone layer, Montreal, 1987</p> <p>Монреальский протокол по веществам, разрушающим озоновый слой, Монреаль, 1987</p>	16.9.1987	1.1.1989	10.11.1988 (at)	1.1.1989		<p>Signed: Belarus 22.1.1988, USSR 29.12.1987, Ukraine 18.2.1988.</p> <p>Ratified: Belarus 31.10.88 (at), Ukraine 20.9.1988 (at), Turkmenia, Uzbekistan 18.5.1993 (suc).</p> <p>Entry into force: Belarus 1.1.1989, Uzbekistan 18.5.1993, Ukraine 1.1.1989.</p> <p>Подписали: Беларусь 22.1.1988, СССР 29.12.1987, Украина 18.2.1988.</p> <p>Ратифицировали: Беларусь 31.10.1988 (at), Украина 20.9.1988 (at), Туркмения, Узбекистан 18.5.1993.</p> <p>Вступление в силу: Беларусь 1.1.1989, Узбекистан 18.5.1993, Украина 1.1.1989.</p>
<p>London Amendment to the Montreal Protocol on the Substances that Deplete the Ozone Layer, London, 1990</p> <p>Лондонская поправка к Монреальскому протоколу по веществам, разрушающим озоновый слой, Лондон, 1990</p>	29.6.1990	10.8.1992	13.1.1992 (ac)			<p>Ratified: Turkmenia.</p> <p>Ратифицировали: Туркмения.</p>
<p>FAO International Code of Conduct on the Distribution and Use of Pesticides, Rome, 1985</p> <p>Международный кодекс ФАО относительно поведения по распространению и использованию пестицидов, Рим, 1985</p>	19.11.1985	Принято странами членами ФАО 1985 Adopted by FAO members 1985				<p>Signed: Armenia, Estonia, Kyrgyzstan, Latvia, Lithuania.</p> <p>Подписали: Армения, Кыргызстан, Латвия, Литва, Эстония.</p>
<p>International Tropical Timber Agreement, Geneva, 1983</p> <p>Международное соглашение по тропической древесине, Женева, 1983</p>	18.11.1983	1.4.1985	20.5.1985 (at)			<p>Signed: USSR 28.3.1985.</p> <p>Подписали: СССР 28.3.1985.</p>

<p>FAO International Undertaking on Plant Genetic Resources, Rome, 1983</p> <p>Международное положение ФАО о генетических ресурсах растений, Рим, 1983</p>	23.11.1983	1.1.1984	s			
<p>United Nations Convention on the Law of the Sea, Montego Bay, 1982</p> <p>Конвенция ООН по морскому праву, Монтего Бэй, 1982</p>	10.12.1982	16.11.1994	10.12.1982 (s)			<p>Signed: Belarus 10.12.1982, USSR (with declaration), Ukraine 10.12.1982.</p> <p>Подписали: Беларусь 10.12.1982, СССР (с декларацией), Украина 10.12.1982.</p>
<p>Convention for the Conservation of Salmon in the North Atlantic Ocean, Reykjavik, 1982</p> <p>Конвенция об охране лосося в северной части Атлантического океана, Рейкьявик, 1982</p>	2.3.1982	1.10.1983		10.9.1986		
<p>Annex 16, vol. II (Environmental protection: Aircraft Engine Emissions) to the 1944 Chicago convention on the International Civil Aviation, Montreal, 1981</p> <p>Приложение 16, Том II (Охрана окружающей среды: выбросы из двигателей самолетов) к Чикагской конвенции 1944 г. о международной гражданской авиации, Монреаль, 1981</p>	1981	18.2.1982	s			<p>Signed: Armenia, Azerbaidjan, Belarus, Georgia, Estonia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Latvia, Lithuania, Moldova, Tadjikistan, Turkmenia, Ukraine, Uzbekistan.</p> <p>Подписали: Армения, Азербайджан, Беларусь, Грузия, Казахстан, Кыргызстан, Латвия, Литва, Молдова, Таджикистан, Туркмения, Узбекистан, Украина, Эстония.</p>
<p>Convention on the Physical Protection of Nuclear Material, Vienna and New York, 1980</p> <p>Конвенция по физической защите ядерных материалов, Вена, Нью-Йорк, 1980</p>	3.3.1980	8.2.1987	25.5.1983	8.2.1987		<p>Signed: USSR 22.5.1980.</p> <p>СССР: подписал 22.5.1980.</p>

<p>Convention on Future Multilateral Cooperation in North-East Atlantic Fisheries, London, 1980</p> <p>Конвенция о будущем многостороннем сотрудничестве по рыболовству в северо-восточной части Атлантического океана, Лондон, 1980</p>	18.11.1980 *	17.3.1982	3.2.1982	17.3.1982	<p>Supersedes the N-E Atlantic Fisheries Convention, London, 1959</p> <p>Замещает Конвенцию о рыболовстве в северо-восточной части Атлантического океана, Лондон, 1959</p>	
<p>Convention on the Conservation of Antarctic Marine Living Resources, Canberra, 1980</p> <p>Конвенция об охране морских живых ресурсов Антарктики, Канберра, 1980</p>	20.5.1980	7.4.1982	22.4.1981	7.4.1982		<p>Signed: USSR 11.6.1980.</p> <p>Подписали: СССР 11.6.1980.</p>
<p>Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution, Geneva, 1979</p> <p>Конвенция о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния, Женева, 1979</p>	13.11.1979 *	16.3.1983	22.5.1980	16.3.1983		<p>Signed: Belarus 14.11.1979, Ukraine 14.11.1979.</p> <p>Ratified: Belarus 13.1.1980, Latvia, Lithuania, Ukraine 5.6.1980.</p> <p>Entry into force: Belarus 16.3.1983, Ukraine 16.3.1983.</p> <p>Подписали: Беларусь 14.11.1979, Украина 14.11.1979.</p> <p>Ратифицировали: Беларусь 13.1.1980, Латвия, Литва, Украина 5.6.1980.</p> <p>Вступление в силу: Беларусь 16.3.1983, Украина 16.3.1983.</p>

<p>Protocol to the Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution on Long-Term Financing of the Cooperative Programme for Monitoring and Evaluation of the Long-Range Transmission of Air Pollutants in Europe (EMEP), Geneva, 1984</p> <p>Протокол к Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния относительно долгосрочного финансирования Совместной программы мониторинга и оценки переноса загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе(ЕМЕП), Женева, 1984</p>	28.9.1984*	28.1.1988	21.8.1985 (at)	28.1.1988		<p>Signed: Belarus 25.2.1985, Ukraine 25.2.1985. Ratified: Belarus 5.8.1985 (at), Ukraine 5.8.1985 (at). Entry into force: Belarus 28.1.1988, Ukraine 28.1.1988.</p> <p>Подписали: Беларусь 25.2.1985, Украина 25.2.1985. Ратифицировали: Беларусь 5.8.1985(at), Украина 5.8.1985 (at). Вступление в силу: Беларусь 28.1.1988, Украина 28.1.1988.</p>
<p>Protocol to the Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution on the Reduction of Sulphur Emissions or their Transboundary Fluxes by at Least 30 per cent, Helsinki, 1985</p> <p>Протокол о сокращении выбросов серы или их трансграничных потоков по крайней мере на 30 процентов к Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния, Хельсинки, 1985</p>	8.7.1985	2.9.1987	10.9.1986 (at)	2.9.1987		<p>Signed: Belarus 9.7.1985, Ukraine 9.7.1985. Ratified: Belarus 10.9.1986 (at), Ukraine 10.9.1986 (at). Entry into force: Belarus 2.9.1987, Ukraine 2.9.1987.</p> <p>Подписали: Беларусь 9.7.1985, Украина 9.7.1985. Ратифицировали: Беларусь 10.9.1986(at), Украина 10.9.1986 (at). Вступление в силу: Беларусь 2.9.1987, Украина 2.9.1987.</p>
<p>Protocol to the Convention on Long-Range Transboundary air Pollution Concerning the Control of Emissions of Nitrogen Oxides or their Transboundary Fluxes, Sofia, 1988</p> <p>Протокол о контроле за выбросами окислов азота или их трансграничными потоками к Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния, София, 1988</p>	1.11.1988*	14.2.1991	21.6.1989 (at)			<p>Signed: Belarus 1.11.1988, Ukraine 1.11.1988. Ratified: Belarus 8.6.1989 (at), Ukraine 24.7.1989 (at). Подписали: Беларусь 1.11.1988, Украина 1.11.1988. Ратифицировали: Беларусь 8.6.1989 (at), Украина 24.7.1989 (at).</p>

<p>Protocol to the Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution Concerning the Control of Emissions of Volatile Organic Compounds or their Transboundary Fluxes, Geneva, 1991</p> <p>Протокол о контроле за выбросами летучих органических соединений или их трансграничными потоками к Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния, Женева, 1991</p>	18.11.1991	**				<p>Signed: Ukraine 19.11.1991.</p> <p>Подписали: Украина 19.11.1991.</p>
<p>Protocol to the Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution on Further Reduction of Sulphur Emissions, Oslo, 1994</p> <p>Протокол о дальнейшем сокращении выбросов серы к Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния, Осло, 1994</p>	14.6.1994		14.6.1994 (s)			<p>Signed: Ukraine.</p> <p>Подписали: Украина.</p>
<p>Convention on the Conservation of European Wildlife and Natural Habitats, Bern, 1979</p> <p>Конвенция об охране дикой фауны и мест ее обитания в Европе, Берн, 1979</p>	19.9.1979					<p>Russia: observer.</p> <p>Россия: наблюдатель.</p>

<p>International Convention for the Prevention of Pollution from Ships (MARPOL), London, 1973, as amended by Protocol Relating to the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, London, 1978</p> <p>Международная конвенция о предупреждении загрязнения с судов (МАРПОЛ), Лондон, 1973, с поправками Протокола к Международной конвенции 1973г. о предупреждении загрязнения с судов, Лондон, 1978</p>	17.2.1978	2.10.1983	3.11.1983 (ас)	3.2.1984	<p>Amendment: 15.3.1985</p> <p>Поправка: 15.3.1985</p>	<p>Ratified: Belarus, Kazakhstan, Ukraine. Entry into force: Estonia 16.3.1992 (except for the annexes III, IV, and V of the Convention), Latvia 20.8.1992, Lithuania 4.3.1992 (with a reservation / declaration).</p> <p>Ратифицировали: Беларусь, Казахстан, Украина. Вступление в силу: Латвия 20.8.1992, Литва (с декларацией) 4.3.1992, Эстония 16.3.1992(за исключением приложений III, IV, V к Конвенции).</p>
<p>Convention on the Future Multilateral Cooperation in the North-West Atlantic Fisheries, Ottawa, 1978</p> <p>Конвенция о будущем многостороннем сотрудничестве по рыболовству в северо-западной части Атлантического океана, Оттава, 1978</p>	24.10.1978 *	1.1.1979		1.1.1979	<p>Supersedes the International Convention for the North-West Atlantic Fisheries (Washington, 1949), terminated in 1979</p> <p>Заменяет Международную конвенцию о рыболовстве в северо-западной части Атлантического океана (Вашингтон, 1949), действие прекращено в 1979г.</p>	

<p>Convention Concerning Protection of Workers against Occupational Hazards in the Working Environment due to Air Pollution, Noise and Vibration, Geneva, 1977</p> <p>Конвенция о защите трудящихся от вредных условий труда в производственной среде, вызываемых загрязнением воздуха, шумом и вибрацией, Женева, 1977</p>	20.6.1977	11.7.1979		3.6.1989		
<p>Convention on the Prohibition of Military or any other Hostile Use of Environmental Modification Techniques, Geneva, 1977</p> <p>Конвенция о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду, Женева, 1977</p>	18.5.1977*	5.10.1978	30.5.1978	6.5.1983		<p>Signed: Belarus 18.5.1977, Ukraine 18.5.1977. Entry into force: Belarus 5.10.1978, Ukraine 5.10.1978.</p> <p>Подписали: Беларусь 18.5.1977, Украина 18.5.1977. Вступление в силу: Беларусь 5.10.1978, Украина 5.10.1978.</p>
<p>Convention on the Protection of the Marine Environment of the Baltic Sea Area, Helsinki, 1974</p> <p>Конвенция о защите морской среды района Балтийского моря, Хельсинки, 1974</p>	22.3.1974	2.5.1980		3.5.1980	<p>Amendments: 8.5.1980 (in force 15.3.1985), 18.2.1981 (in force 25.2.1987), 1.2.1983 (in force 4.2.1992), 15.3.1984</p> <p>Поправки: 8.5.1980 (в силе 15.3.1985), 18.2.1981 (в силе 25.2.1987), 1.2.1983 (в силе 4.2.1992), 15.3.1984</p>	<p>Entry into force: Estonia 22.1.1992, Lithuania 8.4.1992. Ratified: Latvia.</p> <p>Вступление в силу: Эстония 22.1.1992, Литва 8.4.1992. Ратифицировали: Латвия.</p>

<p>Protocol Relating to Intervention on the High Seas in Cases of Marine Pollution by Substances Other than Oil, London, 1973</p> <p>Протокол о вмешательстве в открытом море в случае морского загрязнения веществами, иными чем нефть, Лондон, 1973</p>	2.11.1973	10.3.1983		30.3.1983		
<p>Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES), Washington, 1973</p> <p>Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС), Вашингтон, 1973</p>	3.3.1973	1.7.1975	9.9.1976	8.12.1976	<p>Amendments: 22.6.1979 (in force 13.4.1978), 30.4.1983 **</p> <p>Поправки: 22.6.1979 (в силе 13.4.1978), 30.4.1983**</p>	<p>Signed: USSR 29.3.1973. Ratified: Estonia accessed 22.7.1992, Russia declared succession 13.1.1992.</p> <p>Подписали: СССР 29.3.1973 Ратифицировали: Россия объявила преемственность 13.1.1992, Эстония присоединилась 22.7.1992.</p>
<p>Convention on Fishing and Conservation of the Living Resources in the Baltic Sea and Belts, Gdansk, 1973</p> <p>Конвенция о рыболовстве и сохранении живых ресурсов в Балтийском море и Бельтах, Гданьск, 1973</p>	13.9.1973	28.7.1974		28.7.1974		
<p>Amendment to the Convention on Fishing and Conservation of the Living Resources in the Baltic Sea and Belts, Warsaw, 1982</p> <p>Поправка к Конвенции о рыболовстве и сохранении живых ресурсов в Балтийском море и Бельтах, Варшава, 1982</p>	11.11.1982	**	11.11.1983 (at)			

Agreement on Conservation of Polar Bears, Oslo, 1973 Соглашение об охране белых медведей, Осло, 1973	15.11.1973	26.5.1976		26.5.1976		
Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage, Paris, 1972 Конвенция об охране всемирного культурного и природного наследия, Париж, 1972	23.11.1972	17.12.1975	12.10.1988 (at)	12.1.1989		Ratified: Armenia, Azerbaidjan, Belarus 12.10.1988, Georgia, Kazakhstan, Litva 30.3.1992 (at), Tadjikistan, Ukraine 12.10.1988, Uzbekistan. Ратифицировали: Армения, Азербайджан, Беларусь 12.10.1988, Грузия, Казахстан, Литва 30.3.1992 (at), Таджикистан, Узбекистан, Украина 12.10.1988.
Convention on the Prohibition of the Development, Production and Stockpiling of Bacteriological (Biological) and Toxin Weapons, and on their Destruction, London, Moscow, Washington, 1972 Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, Лондон, Москва, Вашингтон, 1972	10.4.1972	26.3.1975	26.3.1975			Entry into force: Belarus 26.3.1975, Ukraine 26.3.1975. Вступление в силу: Беларусь 26.3.1975, Украина 26.3.1975.
Convention for the Prevention of Marine Pollution by Dumping of Wastes and Other Matter, London, Mexico City, Moscow, Washington, 1972 Конвенция по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов, Вашингтон, Лондон, Мехико, Москва, 1972	29.12.1972	30.8.1975	17.11.1975	29.1.1976		Signed: USSR 29.12.1972. Entry into force: Belarus 28.2.1976, Ukraine 6.3.1976. Подписали: СССР 29.12.1972. Вступление в силу: Беларусь 28.2.1976, Украина 6.3.1976.

Convention for the Conservation of Antarctic Seals, London, 1972 Конвенция об охране антарктических тюленей, Лондон, 1972	1.6.1972	11.3.1978	8.2.1978			Signed: USSR 9.6.1972. Подписали: СССР 9.6.1972.
Treaty on the Prohibition of the Emplacement of Nuclear Weapons and Other Weapons of Mass Destruction on the Sea-Bed and the Ocean Floor and in the Subsoil Thereof, London, Moscow, Washington, 1971 Договор о запрещении размещения на дне морей и океана и в его недрах ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, Лондон, Москва, Вашингтон, 1971	11.2.1971*	18.5.1972		18.5.1972		Signed: Belarus, Ukraine. Ratified: Latvia (accessioned 24.6.1992). Подписали: Беларусь, Украина. Ратифицировали: Латвия (присоединилась 24.6.1992).
International Convention on the Establishment of an International Fund for Compensation for Oil Pollution Damage, Brussels, 1971 Международная конвенция о создании международного фонда для компенсации ущерба от загрязнения нефтью, Брюссель, 1971	18.12.1971	16.10.1978		15.9.1987	Amendments: 19.11.1976 **; 25.5.1984** Поправки: 19.11.1976**; 25.5.1984**	Ratified: Estonia. Ратифицировали: Эстония.
Convention on the Wetlands of International Importance Especially as Waterfowl Habitat, Ramsar, 1971 Конвенция о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местобитания водоплавающих птиц, Рамсар, 1971	2.2.1971	21.12.1975	11.10.1976	11.2.1977		Signed: Tadjikistan. Ratified: Armenia, Estonia, Lithuania. Подписали: Таджикистан. Ратифицировали: Армения, Эстония, Литва.

<p>International Convention Relating to Intervention on the High Seas in Cases of Oil Pollution Casualties, Brussels, 1969</p> <p>Международная конвенция относительно вмешательства в открытом море в случаях аварий, приводящих к загрязнению нефтью, Брюссель, 1969</p>	29.11.1969	6.5.1975		6.5.1975		<p>Signed: USSR (with declaration). Ratified: Ukraine.</p> <p>Подписали: СССР (с декларацией). Ратифицировали: Украина.</p>
<p>Protocol Relating to Intervention on the High Seas in Cases of Marine Pollution by Substances Other than Oil, London, 1973</p> <p>Протокол о вмешательстве в открытом море в случаях загрязнения веществами, иными чем нефть, Лондон, 1973</p>	2.11.1973	10.3.1983		30.3.1983		
<p>International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage, Brussels, 1969</p> <p>Международная конвенция о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения нефтью, Брюссель, 1969</p>	29.11.1969	19.6.1975		22.9.1975	<p>Amendments: 19.11.1976 (in force 8.4.1981); 25.5.1984**</p> <p>Поправки: 19.11.1976 (в силе 8.4.1981); 25.5.1984**</p>	<p>Ratified: Armenia, Georgia, Estonia, Kazakhstan, Latvia.</p> <p>Ратифицировали: Армения, Грузия, Казахстан, Латвия, Эстония.</p>
<p>Convention on the Conservation of the Living Resources of the South-East Atlantic, Rome, 1969</p> <p>Конвенция об охране живых ресурсов юго-восточной части Атлантического океана, Рим, 1969</p>	23.10.1969	24.10.1971		24.10.1971		

<p>European Convention for the Protection of Animals During International Transport, Paris, 1968</p> <p>Европейская конвенция о защите животных при международных перевозках, Париж, 1968</p>	13.12.1968	20.2.1971		14.5.1991	<p>Amendment: 10.5.1979 (in force 7.11.1989)</p> <p>Поправка: 10.5.1979 (в силе 7.11.1989)</p>	
<p>Treaty on Principles Governing the Activities of States in the Exploration and Use of Outer Space, Including the Moon and Other Celestial Bodies, London, Moscow, Washington, 1967</p> <p>Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая луну и другие небесные тела, Вашингтон, Лондон, Москва, 1967</p>	27.1.1967*	10.10.1967		10.10.1967		<p>Signed: Belarus 27.1.1967, Ukraine 27.1.1967.</p> <p>Подписали: Беларусь 27.1.1967, Украина 27.1.1967.</p>
<p>International Convention for the Conservation of Atlantic Tunas, Rio de Janeiro, 1966</p> <p>Международная конвенция о сохранении атлантического тунца, Рио-де-Жанейро, 1966</p>	14.5.1966	21.3.1969	7.1.1977 (ac)	7.1.1977	<p>Amendment: 10.7.1984**</p> <p>Поправка: 10.7.1984**</p>	
<p>Convention for the International Council for the Exploration of the Sea, Copenhagen, 1964</p> <p>Конвенция о Международном совете по исследованию моря, Копенгаген, 1964</p>	12.9.1964	22.7.1968		22.7.1968	<p>Amending Protocol:13.8.1970 (in force 12.11.1975)</p> <p>Дополняющий протокол: 13.8.1970 (в силе 12.11.1975)</p>	

<p>Treaty Banning Nuclear Weapon Tests in the Atmosphere, in Outer Space and Under Water, Moscow, 1963</p> <p>Договор о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой, Москва, 1963</p>	5.8.1963*	10.10.1963		10.10.1963		<p>Entry into force: Belarus 16.12.1963, Ukraine 30.12.1963.</p> <p>Вступление в силу: Беларусь 16.12.1963, Украина 30.12.1963.</p>
<p>Vienna Convention on Civil Liability for Nuclear Damage, Vienna, 1963</p> <p>Венская конвенция о гражданской ответственности за ядерный ущерб, Вена, 1963</p>	21.5.1963	12.11.1977				<p>Ratified: Armenia, Estonia, Lithuania.</p> <p>Ратифицировали: Армения, Литва, Эстония.</p>
<p>Agreement Concerning Cooperation in Marine Fishing, Warsaw, 1962</p> <p>Соглашение о сотрудничестве в области морского рыболовства, Варшава, 1962</p>	28.7.1962	22.2.1963		22.2.1963		
<p>Convention Concerning the Protection of Workers Against Ionizing Radiation, Geneva, 1960</p> <p>Конвенция о защите трудящихся от ионизирующей радиации, Женева, 1960</p>	22.6.1960	17.6.1962		22.9.1968		<p>Entry into force: Belarus 26.2.1969, Ukraine 19.6.1969.</p> <p>Вступление в силу: Беларусь 26.2.1969, Украина 19.6.1969.</p>

<p>North-East Atlantic Fisheries Convention, London, 1959</p> <p>Конвенция о рыболовстве в северо-восточной части Атлантического океана, Лондон, 1959</p>	24.1.1959	27.6.1963		27.6.1963	<p>Superseded by the Convention on Future Multilateral Cooperation in North-East Atlantic Fisheries (London, 1980)</p> <p>Заменена Конвенцией о будущем многостороннем сотрудничестве в северо-восточной части Атлантического океана (Лондон, 1980)</p>	<p>USSR: withdrawn 23.4.1982.</p> <p>СССР: вышел из состава 23.4.1982.</p>
<p>Convention Concerning Fishing in the Black Sea, Varna, 1959</p> <p>Конвенция о рыболовстве в Черном море, Варна, 1959</p>	7.7.1959	21.3.1960		21.3.1960	<p>Amendment: 30.6.1965</p> <p>Поправка: 30.6.1965</p>	
<p>The Antarctic Treaty, Washington, 1959</p> <p>Договор об Антарктике, Вашингтон, 1959</p>	1.12.1959	23.6.1961		23.6.1961		<p>Russia: consultative party; Ukraine: non-consultative party.</p> <p>Россия: консультативная сторона; Украина: не консультативная сторона.</p>
<p>Protocol to the Antarctic Treaty on Environmental Protection, Madrid, 1991</p> <p>Протокол к Договору об Антарктике об охране окружающей среды, Мадрид, 1991</p>	3.10.1991	**	4.10.1991 (s)			

Agreement Concerning Cooperation in the Quarantine of Plants and their Protection against Pests and Diseases, Sofia, 1959 Соглашение о сотрудничестве в применении карантина растений и их охране от вредителей и болезней, София, 1959	14.12.1959	19.10.1960		19.10.1960		
Convention on the High Seas, Geneva, 1958 Конвенция об открытом море, Женева, 1958	29.4.1958	30.9.1962	22.11.1960	30.9.1962		Signed: USSR 30.10.1958, Belarus 30.10.1958, Ukraine 30.10.1958. Ratified: Belarus 27.2.1961, Ukraine 12.1.1961. Entry into force: Belarus 30.4.1962, Ukraine 30.9.1962. Подписали: Беларусь 30.10.1958, СССР 30.10.1958, Украина 30.10.1958. Ратифицировали: Беларусь 27.2.1961, Украина 12.1.1961. Вступление в силу: Беларусь 30.4.1962, Украина 30.9.1962.
Convention on the Continental Shelf, Geneva, 1958 Конвенция о континентальном шельфе, Женева, 1958	29.4.1958	10.6.1964	22.11.1960	10.6.1964		Signed: Belarus 31.10.1958, Ukraine 31.10.1958, USSR 31.10.1958. Ratified: Belarus 27.2.1960, Ukraine 12.1.1961. Entry into force: Belarus 10.6.1964, Ukraine 10.6.196. Подписали: Беларусь 31.10.1958, СССР 31.10.1958, Украина 31.10.1958. Ратифицировали: Беларусь 27.2.1961, Украина 12.1.1961. Вступление в силу: Беларусь 10.6.1964, Украина 10.6.1964.
Convention Concerning Fishing in the Waters of the Danube, Bucharest, 1958 Конвенция о рыболовстве в водах Дуная, Бухарест, 1958	29.1.1958	20.12.1958	16.9.1958	20.12.1958	Amendment: 1979 Поправка: 1979	

<p>European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road, Geneva, 1957</p> <p>Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов, Женева, 1957</p>	30.9.1957	29.1.1968	3.3.1994 (at)			<p>Russia has accepted Protocol concerning amendments to Agreement. Ratified: Belarus.</p> <p>Россия: приняла Протокол относительно поправок к Соглашению. Ратифицировали: Беларусь.</p>
<p>Interim Convention on the Conservation of North Pacific Fur Seals, Washington, 1957</p> <p>Временная конвенция об охране морских котиков в северной части Тихого океана, Вашингтон, 1957</p>	9.2.1957	14.10.1957		14.10.1957	<p>Amendments: 8.10.1963 (in force 10.4.1964); 14.10.1980 (in force 10.12.1984); 7.5.1976 (in force 12.10.1976); 3.9.1969 (in force 3.9.1969)</p> <p>Поправки: 8.10.1963 (в силе 10.4.1964); 14.10.1980 (в силе 10.12.1984); 7.5.1976 (в силе 12.10.1976); 3.9.1969 (в силе 3.9.1969)</p>	
<p>International Convention for the Prevention of Pollution of the Sea by Oil, London, 1954</p> <p>Международная конвенция по предотвращению загрязнения моря нефтью, Лондон, 1954</p>	12.5.1954	26.7.1958		3.12.1969	<p>Amendments: 11.4.1962 (in force 28.6.1967), 21.10.1969 (in force 20.1.1978)</p> <p>Поправки: 11.4.1962 (в силе 28.6.1967), 21.10.1969 (в силе 20.1.1978)</p>	<p>Signed: USSR (reservation/declaration). Подписали: СССР (с декларацией).</p>

<p>Amendments to International Convention for the Prevention of Pollution of the Sea by Oil, Concerning Arrangements and Limitations of Tank Size, London, 1971</p> <p>Поправки к Международной конвенции по предотвращению загрязнения моря нефтью, относительно устройства и ограничения размеров танков, Лондон, 1971</p>	15.10.1971	**	22.10.1976			
<p>Amendments to International Convention for the Prevention of Pollution of the Sea by Oil, Concerning the Protection of the Great Barrier Reef, London, 1971</p> <p>Поправки к Международной конвенции по предотвращению загрязнения моря нефтью, относительно охраны Большого Барьерного Рифа, Лондон, 1971</p>	12.10.1971	**	22.10.1976			
<p>International Plant Protection Convention, Rome, 1951</p> <p>Международная конвенция по защите растений, Рим, 1951</p>	6.12.1951	3.4.1952	24.4.1956 (ac)		<p>Amendments: 11.1979 (in force 4.4.1991); 24.11.1983**</p> <p>Поправки: 11.1979 (в силе 4.4.1991); 24.11.1983**</p>	<p>USSR: submitted accession to 1979 revised text of the Convention.</p> <p>СССР: присоединился к измененному в 1979 г. тексту Конвенции.</p>

Convention for the Establishment of the European and Mediterranean Plant Protection organization, Paris, 1951 Конвенция о создании организации по охране растительного мира Европы и Средиземноморья, Париж, 1951	18.4.1951	1.11.1953		17.7.1957	Amendments: 9.5.1962 (in force 10.3.1966); 13.5.1964 (in force 18.9.1968) Поправки: 9.5.1962 (в силе 10.3.1966); 13.5.1964 (в силе 18.9.1968)	
International Convention for the Regulation of Whaling, Washington, 1946 Международная конвенция по регулированию китобойного промысла, Вашингтон, 1946	2.12.1946	10.11.1948		10.11.1948	Amendment: 19.11.1956 (in force 4.5.1959) Поправка: 19.11.1956 (в силе 4.5.1959)	
Convention Concerning the Use of White Lead in Painting, Geneva, 1921 Конвенция по использованию свинцовых белил в малярных работах, Женева, 1921	25.10.1921	31.08.1923		10.10.1991		Azerbaijan: entry into force 19.5.1992. Азербайджан: вступление в силу 19.5.1992.

Notes/Примечания:

* - USSR/Russia signed same date as treaty adoption / СССР/Россия подписали одновременно с принятием договора

** - not in force as of 1993 / не вступил в силу по данным на 1993 год

s - signed / подписание

Ac- accession / присоединение

At - acceptance / принятие

Suc - succession / преемствование

Источники/Sources:

Register of International Treaties and Other Agreements in the Field of the Environment 1993. Nairobi, UNEP, 1993

UNEP, 1991-1992. *UNEP Environmental Data Report*. Third edition, Nairobi, UNEP, 1992

Status of Multilateral Treaties in the Field of Environment and Conservation. IUCN Environmental Policy & Law. Occasional Papers.

H.Bergesen et al (eds.), *Green Globe Yearbook of International Cooperation on Environment and Development*. Oxford University Press, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995

A.Kiss (ed.), *Selected Multilateral Treaties in the field of the Environment*. Nairobi: UNEP, 1983

A.Kiss, D.Shelton (eds.), *Environmental Law. 1994 Supplement*. New York: Transnational Publishers Inc., 1994

I.Rummel-Bulska and S.Osafo (eds.), *Selected Multilateral Treaties in the Field of the Environment*, Vol.2. UNEP, Cambridge: Grotius, 1991

P.Sand (ed.), *The Effectiveness of International Environmental Agreements*, UN Conference on Environment and Development, Cambridge:Grotius, 1992

Sobranie Aktov Presidenta i Pravitelstva Rossiskoy Federacii, 1992-1994, Moscow

Sobranie Zakonodatelstva Rossiskoy Federacii, 1994, Moscow

STATUS OF PARTICIPATION OF THE STATES OF THE FORMER SOVIET UNION IN MULTILATERAL ENVIRONMENTAL AGREEMENTS

СТАТУС УЧАСТИЯ ГОСУДАРСТВ БЫВШЕГО СССР В МНОГОСТОРОННИХ ПРИРОДООХРАННЫХ СОГЛАШЕНИЯХ

Treaty / Договор	Azerbaijan / Азербайджан	Armenia / Армения	Belarus / Беларусь	Georgia / Грузия	Kazakhstan / Казахстан	Kyrgyzstan / Кыргызстан	Latvia / Латвия	Lithuania / Литва	Moldova / Молдова	Russia / Россия	Tajikistan / Таджикистан	Turkmenia / Туркмениция	Uzbekistan / Узбекистан	Ukraine / Украина	Estonia / Эстония
Convention on Conservation of Resources of Haddock and their Management in the Central Part of the Bering Sea, Washington, 1994 Конвенция о сохранении ресурсов минтая и управления ими в центральной части Берингова моря, Вашингтон, 1994										●					
Convention on the Protection and Use of Transboundary Water Courses and International Lakes, Helsinki, 1992 Конвенция по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер, Хельсинки, 1992							○	○	●	●					○
Convention on the Transboundary Effects of Industrial Accidents, Helsinki, 1992 Конвенция о трансграничном воздействии промышленных аварий, Хельсинки, 1992							○	○	●	●					○

UN convention on Conditions for Registration of Ships, Geneva, 1986 Конвенция ООН об условиях регистрации судов, Женева, 1986										○					
Agreement on the Preservation of Confidentiality of Data Concerning Deep Sea Bed Areas, Moscow, 1986 Соглашение о соблюдении конфиденциальности данных, касающихся глубоководных районов морского дна, Москва, 1986										●					
Convention on Early Notification of a Nuclear Accident, Vienna, 1986 Конвенция об оперативном оповещении о ядерной аварии, Вена, 1986		●	●				●			●				●	●
Convention on Assistance in the Case of a Nuclear Accident or Radiological emergency, Vienna, 1986 Конвенция о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации, Вена, 1986		●	●				●			●				●	●
Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer, Vienna, 1985 Венская Конвенция об охране озонового слоя, Вена, 1985			●							●		●	●	●	
Монреальский протокол по веществам, разрушающим озоновый слой, Монреаль, 1987 Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, Montreal, 1987			●							●		●	●	●	

<p>Annex 16, Vol.II (Environmental protection: Aircraft Engine Emissions) to the 1944 Chicago Convention on the International Civil Aviation, Montreal, 1981</p> <p>Приложение 16, Том II (Охрана окружающей среды: выбросы из двигателей самолетов) к Чикагской конвенции 1944 г. о международной гражданской авиации, Монреаль, 1981</p>	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
<p>Convention on the Physical Protection of Nuclear Material, Vienna and New York, 1980</p> <p>Конвенция по физической защите ядерных материалов, Вена, Нью-Йорк, 1980</p>										●					
<p>Convention on Future Multilateral Cooperation in North-East Atlantic Fisheries, London, 1980</p> <p>Конвенция о будущем многостороннем сотрудничестве по рыболовству в северо-восточной части Атлантического океана, Лондон, 1980</p>										●					
<p>Convention on the Conservation of Antarctic Marine Living Resources, Canberra, 1980</p> <p>Конвенция об охране морских живых ресурсов Антарктики, Канберра, 1980</p>										●					
<p>Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution, Geneva, 1979</p> <p>Конвенция о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния, Женева, 1979</p>			●				●	●		●				●	

<p>Protocol to the Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution on Long-Term Financing of the Cooperative Programme for Monitoring and Evaluation of the Long-Range Transmission of Air Pollutants in Europe (EMEP), Geneva, 1984</p> <p>Протокол к Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния относительно долгосрочного финансирования совместной программы мониторинга и оценки переноса загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе (ЕМЕП), Женева, 1984</p>								
<p>Protocol to the Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution on the Reduction of Sulphur Emissions or their Transboundary Fluxes by at Least 30 per cent, Helsinki, 1985</p> <p>Протокол о сокращении выбросов серы или их трансграничных потоков по крайней мере на 30 процентов к Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния, Хельсинки, 1985</p>								
<p>Protocol to the Convention on Long-range Transboundary Air Pollution Concerning the Control of Emissions of Nitrogen Oxides or their Transboundary Fluxes, Sofia, 1988</p> <p>Протокол о контроле за выбросами окислов азота или их трансграничными потоками к Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния, София, 1988</p>								

<p>International Convention for the Prevention of Pollution from Ships (MARPOL), London, 1973, as Ammended by Protocol Relating to the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, London, 1978</p> <p>Международная конвенция о предупреждении загрязнения сбросами с судов (МАРПОЛ), Лондон, 1973, с поправками Протокола к Международной конвенции 1973 г. о предупреждении загрязнения сбросами с судов, Лондон, 1978</p>			●		●		●	●		●				●	●
<p>Convention on Future Multilateral Cooperation in the Northwest Atlantic fisheries, Ottawa, 1978</p> <p>Конвенция о будущем многостороннем сотрудничестве по рыболовству в северо-западной части Атлантического океана, Оттава, 1978</p>										●					
<p>Convention Concerning Protection of Workers Against Occupational Hazards in the Working Environment due to Air Pollution, Noise and vibration, Geneva, 1977</p> <p>Конвенция о защите трудящихся от вредных условий труда в производственной среде, вызываемых загрязнением воздуха, шумом и вибрацией, Женева, 1977</p>										●					

<p>Convention on Fishing and Conservation of the Living Resources in the Baltic Sea and Belts, Gdansk, 1973</p> <p>Конвенция о рыболовстве и сохранении живых ресурсов в Балтийском море и Бельтах, Гданьск, 1973</p>										●					
<p>Amendment to the Convention on Fishing and Conservation of the Living Resources in the Baltic Sea and Belts, Warsaw, 1982</p> <p>Поправка к Конвенции о рыболовстве и сохранении живых ресурсов в Балтийском море и Бельтах, Варшава, 1982</p>										●					
<p>Agreement on Conservation of Polar Bears, Oslo, 1973</p> <p>Соглашение об охране белых медведей, Осло, 1973</p>										●					
<p>Convention for the Protection of the World Cultural and Natural Heritage, Paris, 1972</p> <p>Конвенция об охране всемирного культурного и природного наследия, Париж, 1972</p>	●	●	●	●	●			●		●	●		●	●	

<p>International Convention on the Establishment of an International Fund for Compensation for Oil Pollution Damage, Brussels, 1971</p> <p>Международная конвенция о создании международного фонда для компенсации ущерба от загрязнения нефтью, Брюссель, 1971</p>										●					●	
<p>Convention on the Wetlands of International Importance Especially as Waterfowl Habitat, Ramsar, 1971</p> <p>Конвенция о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местобитания водоплавающих птиц, Рамсар, 1971</p>		●						●		●	○					●
<p>International Convention Relating to Intervention on the High Seas in Cases of Oil Pollution Casualties, Brussels, 1969</p> <p>Международная конвенция относительно вмешательства в открытом море в случаях аварий, приводящих к загрязнению нефтью, Брюссель, 1969</p>										●					●	
<p>Protocol Relating to Intervention on the High Seas in Cases of Marine Pollution by Substances Other than Oil, London, 1973</p> <p>Протокол о вмешательстве в открытом море в случаях загрязнения веществами, иными чем нефть, Лондон, 1973</p>										●						

<p>International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage, Brussels, 1969</p> <p>Международная конвенция о гражданской ответственности за ущерб от загрязнения нефтью, Брюссель, 1969</p>	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
<p>Convention on the Conservation of the Living Resources of the South-East Atlantic, Rome, 1969</p> <p>Конвенция об охране живых ресурсов юго-восточной части Атлантического океана, Рим, 1969</p>								●						
<p>European Convention for the Protection of Animals during International Transport, Paris, 1968</p> <p>Европейская конвенция о защите животных при международных перевозках, Париж, 1968</p>								●						
<p>Treaty on Principles Governing the Activities of States in the Exploration and Use of Outer Space, Including the Moon and other Celestial Bodies, London, Moscow, Washington, 1967</p> <p>Договор о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая луну и другие небесные тела, Вашингтон, Лондон, Москва, 1967</p>		○						●				○		
<p>International Convention for the Conservation of Atlantic Tunas, Rio de Janeiro, 1966</p> <p>Международная конвенция о сохранении Атлантического тунца, Рио-де-Жанейро, 1966</p>								●						

<p>Convention for the International Council for the Exploration of the Sea, Copenhagen, 1964</p> <p>Конвенция о Международном совете по исследованию моря, Копенгаген, 1964</p>										●					
<p>Treaty Banning Nuclear Weapon Tests in the Atmosphere, in Outer Space and under Water, Moscow, 1963</p> <p>Договор о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой, Москва, 1963</p>			●							●				●	
<p>Vienna Convention on Civil Liability for Nuclear Damage, Vienna, 1963</p> <p>Венская конвенция о гражданской ответственности за ядерный ущерб, Вена, 1963</p>		●							●						●
<p>Agreement Concerning Cooperation in Marine Fishing, Warsaw, 1962</p> <p>Соглашение о сотрудничестве в области морского рыболовства, Варшава, 1962</p>										●					
<p>Convention Concerning the Protection of Workers against Ionizing Radiation, Geneva, 1960</p> <p>Конвенция о защите трудящихся от ионизирующей радиации, Женева, 1960</p>			●							●				●	

<p>International Convention for the Regulation of Whaling, Washington, 1946</p> <p>Международная конвенция по регулированию китобойного промысла, Вашингтон 1946</p>										●					
<p>Convention Concerning the Use of White Lead in Painting, Geneva, 1921</p> <p>Конвенция по использованию свинцовых белил в малярных работах, Женева, 1921</p>	●									●					

Notes / Примечания

○ - Agreement signed / Соглашение подписано.

● - Agreement ratified / Соглашение ратифицировано.

★ - Observer / Наблюдатель

Sources / Источники:

Register of International Treaties and Other Agreements in the Field of the Environment 1993. Nairobi, UNEP, 1993

UNEP, 1991-1992. *UNEP Environmental Data Report*, Third edition, Nairobi, UNEP, 1992

H.Bergesen et al (eds.), *Green Globe Yearbook of International Cooperation on Environment and Development*, Oxford University Press, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995

A.Kiss (ed.), *Selected Multilateral Treaties in the field of the Environment*, Nairobi: UNEP, 1983

A.Kiss, D.Shelton (eds.), *Environmental Law. 1994 Supplement*, New York: Transnational Publishers Inc., 1994

I.Rummel-Bulska and S.Osafo (eds.), *Selected Multilateral Treaties in the Field of the Environment*, vol.2, UNEP, Cambridge: Grotius, 1991

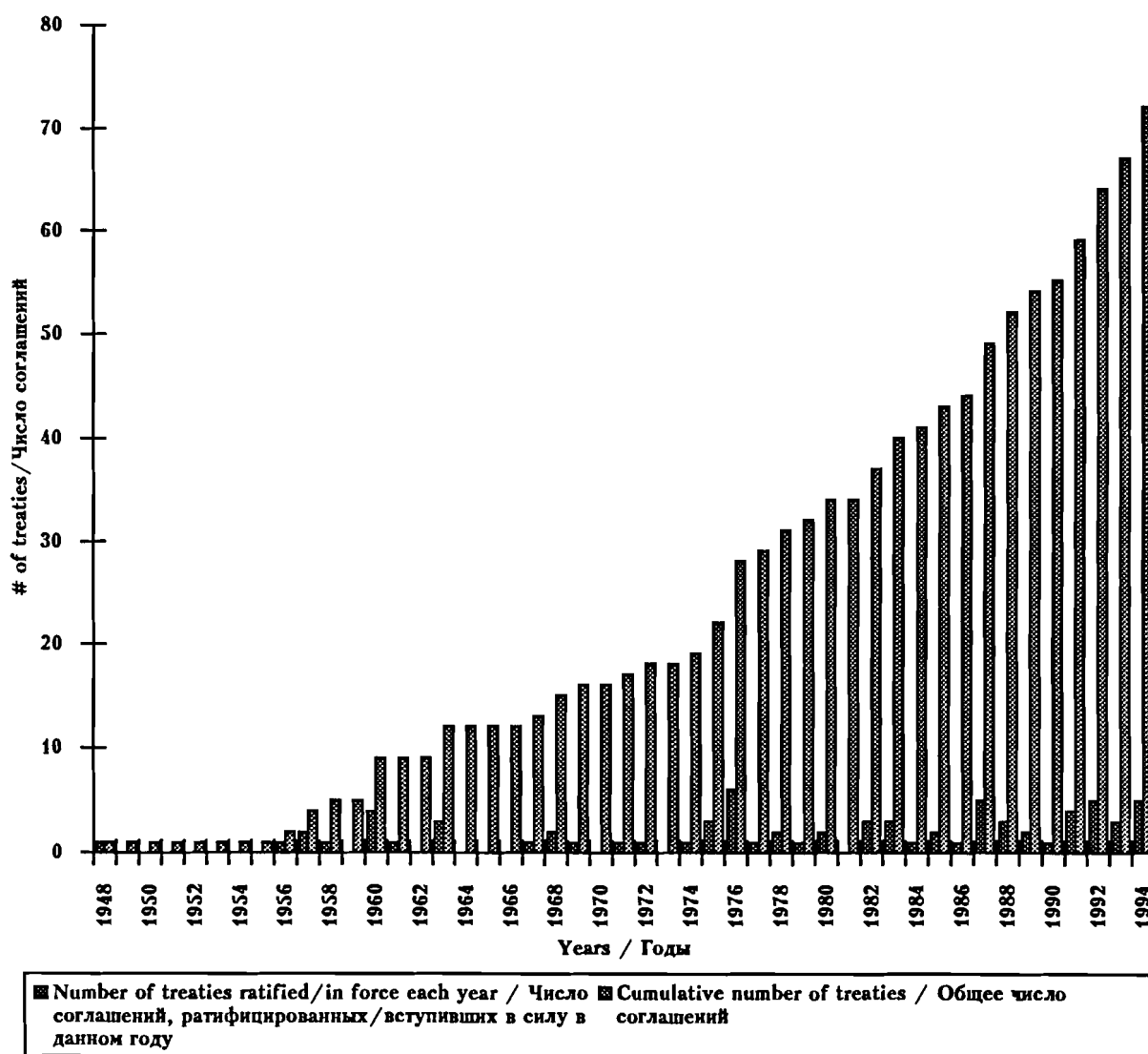
P.Sand (ed.), *The Effectiveness of International Environmental Agreements*, UN Conference on Environment and Development, Cambridge:Grotius, 1992

Sobranie Aktov Prezidenta i Pravitelstva Rossiskoy Federacii, 1992-1994, Moscow

Sobranie Zakonodatelstva Rossiskoy Federacii, 1994, Moscow

DYNAMICS OF USSR/RUSSIA PARTICIPATION IN MULTILATERAL ENVIRONMENTAL AGREEMENTS, 1950s — 1990s

ДИНАМИКА УЧАСТИЯ СССР/РОССИИ В МНОГОСТОРОННИХ ПРИРОДООХРАННЫХ СОГЛАШЕНИЯХ В 1950-х — 1990-х гг.

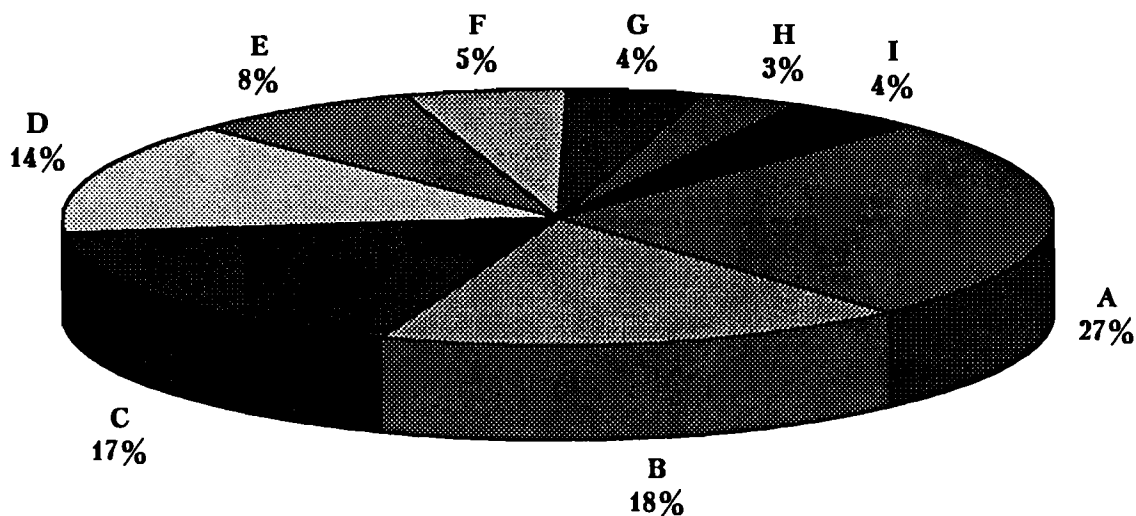


**STRUCTURE OF INTERNATIONAL ENVIRONMENTAL TREATIES OF
RUSSIA, BY GROUPS**

**СТРУКТУРА МЕЖДУНАРОДНЫХ ПРИРОДООХРАННЫХ ДОГОВОРОВ С
УЧАСТИЕМ РОССИИ, ПО ГРУППАМ**

RUSSIA

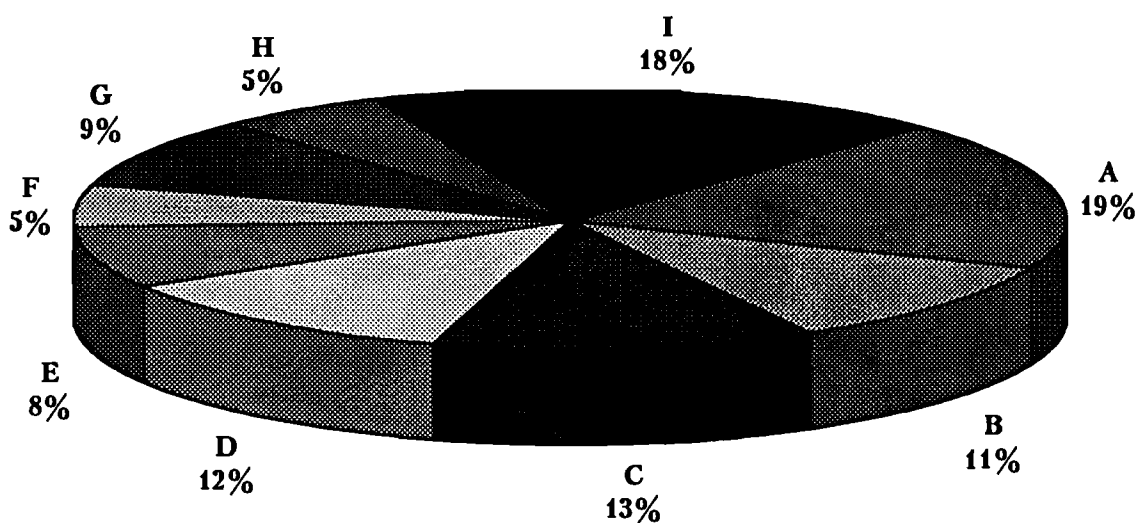
РОССИЯ



Based on data from Table 1 / Составлено по данным Табл. 1

WORLD

МИР



Source / Источник: P. Sand, ed. *The effectiveness of international environmental agreements*. Cambridge: Grotius, 1992.

Groups of environmental agreements / Группы природоохранных соглашений

- A. Marine environment & marine pollution / Морская среда и загрязнение морской среды
- B. Marine living resources / Морские биоресурсы
- C. Nature conservation & terrestrial living resources / Охрана природы и живые ресурсы суши
- D. Atmosphere and outer space / Атмосфера и космос
- E. Hazardous substances / Опасные вещества
- F. Nuclear safety / Ядерная безопасность
- G. General environmental concerns / Общие вопросы охраны окружающей среды
- H. Working environment / Экология рабочего места
- I. Fresh waters / Пресные воды

NUMBER OF MULTILATERAL ENVIRONMENTAL TREATIES SIGNED /
RATIFIED BY THE STATES OF THE FORMER SOVIET UNION

ЧИСЛО МНОГОСТОРОННИХ ПРИРОДООХРАННЫХ СОГЛАШЕНИЙ,
ПОДПИСАННЫХ / РАТИФИЦИРОВАННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ
БЫВШЕГО СССР

